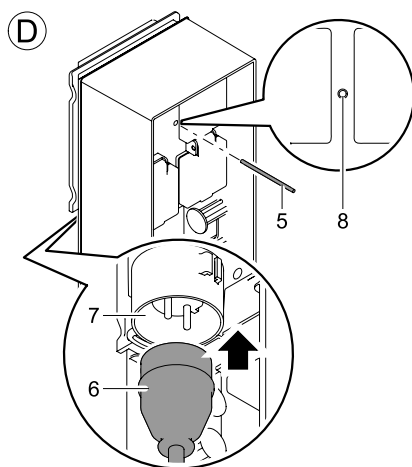
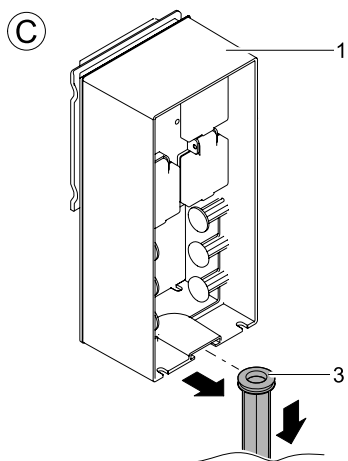
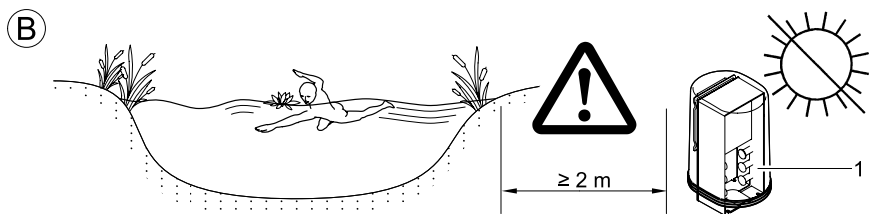
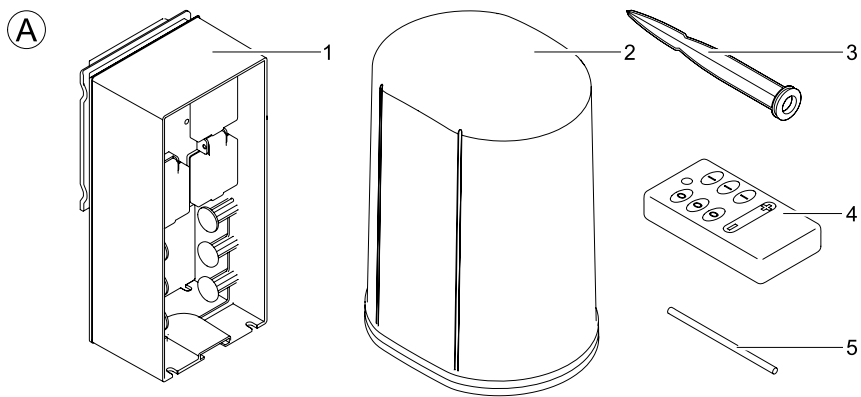


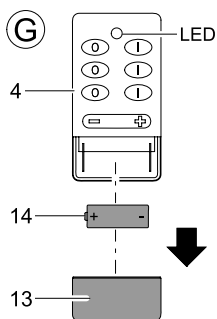
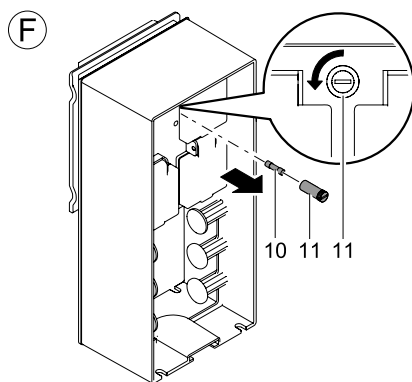
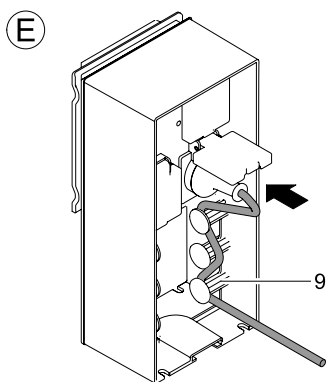


INSCENIO FM-PROFIMASTER

DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucţiuni de folosinţă
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书







Remarques relatives à cette notice d'emploi

Bienvenue chez OASE Living Water. Avec l'acquisition du produit, **InScenio FM-Profimaster** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec cet appareil doivent être exécutés conformément à la notice ci-jointe.

Respecter impérativement les indications de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

Pièces faisant partie de la livraison

A	Quantité	Description
1	1	InScenio FM-Profimaster
2	1	Capot de protection
3	1	Perche de mise à la terre
4	1	Émetteur à main
5	1	Crayon de programmation

Utilisation conforme à la finalité

InScenio FM-Profimaster, appelé par la suite "appareil", doit être utilisé exclusivement comme distribution d'alimentation en courant pour des produits Oase conçus à cet effet. L'appareil ne doit être utilisé qu'à une température ambiante comprise entre -5 C et +45 C.

Ne raccorder à l'appareil que des appareils et installations dont un dérangement de fonctionnement au niveau de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes ou les biens ou disposant d'autres préventions de sécurité couvrant ce risque.

Des appareils ou des installations présentant un risque d'accident accru ne doivent pas être mis en ou hors circuit au moyen de l'émetteur à main.

Consignes de sécurité

La société **OASE** a construit cet appareil selon l'état actuel des connaissances techniques et les consignes de sécurité en vigueur. Toutefois des dangers pour les personnes et les biens peuvent émaner de cet appareil lorsque celui-ci est utilisé de manière non appropriée voire non conforme à sa finalité ou lorsque les informations de sécurité ne sont pas respectées.

Pour des raisons de sécurité, les enfants et les mineurs de moins de 16 ans ainsi que les personnes n'étant pas en mesure de reconnaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil ! Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Dangers dus à la combinaison d'eau et d'électricité

- La combinaison d'eau et d'électricité peut entraîner des blessures graves ou la mort par électrocution en présence de raccordements non conformes ou d'une utilisation inappropriée.
- Toujours mettre hors tension tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.

Installation électrique correspondant aux prescriptions

- Les installations électriques doivent correspondre aux règlements d'installation nationaux et être réalisées uniquement par une personne spécialisée dans les montages électriques.
- Une personne est considérée comme personnel spécialisé dans les montages électriques lorsqu'elle est capable et habilitée à apprécier et réaliser les travaux qui lui sont confiés en raison de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience. Le travail d'une personne qualifiée comprend également l'identification de dangers éventuels et le respect des normes régionales et nationales en vigueur, des règlements et des dispositions.
- En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien.
- Le raccordement de l'appareil est autorisé uniquement lorsque les données électriques de l'appareil et l'alimentation électrique correspondent. Les données de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, ou sur l'emballage, ou dans cette notice d'emploi.
- Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (par ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.

Exploitation sécurisée

- Il est interdit d'utiliser l'appareil sans le capot de protection. Celui-ci protège les raccords et les fiches mâles contre la pluie et les éclaboussures (protection IP X4).
- L'appareil, les raccords et les fiches mâles ne sont pas étanches. Il est interdit de les poser voire de les monter dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de défectuosité des lignes électriques ou du carter.
- Ne pas porter, ni tirer l'appareil par le câble électrique.
- Poser tous les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et ne puissent pas provoquer la chute d'une personne.
- Ne jamais ouvrir le carter de l'appareil ou des parties y appartenant si cela n'est pas expressément indiqué dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Ne faire effectuer les réparations que par des SAV autorisés par OASE.

Mise en place

Méthode de mise en place de l'appareil :

- Retirer le capot de protection de l'appareil.
- Placer l'appareil à l'horizontale et à l'abri de l'eau, dans un endroit sec, à une distance d'au moins 2 m du bord du bassin/de l'étang (B, C).
- Enfoncer dans le sol toute la longueur de la perche de mise à la terre (3).
- Placer l'appareil sur la perche de mise à la terre (positionner la perche de mise à la terre dans le logement correspondant).
- Vérifier la stabilité.

Installation électrique

Méthode pour établir l'alimentation en courant :

- Insérer la douille de l'amenée du courant (6) sur la fiche mâle de l'appareil (7).
Le branchement se fait sur la face arrière de l'appareil (D).

Mise en service



Attention ! Tension électrique dangereuse.

Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.

Mesures de protection (B) :

- N'utiliser l'appareil qu'avec le capot de protection.
- Placer l'appareil à une distance de sécurité d'au moins 2 m de l'eau.

Effectuer l'apprentissage de l'émetteur à main

Vérifier le bon fonctionnement de l'émetteur à main en appuyant sur une touche. La DEL sur l'émetteur à main doit s'éclairer. Vous pouvez mémoriser un maximum de 10 émetteurs. Portée jusqu'à 80 m en fonction du terrain. En cas de baisse de la puissance d'émission, remplacer la pile de l'émetteur à main.

Avant de pouvoir mettre l'appareil en service, régler absolument le récepteur intégré dans l'appareil sur le signal d'émission de l'émetteur à main. Pour cela, le récepteur est équipé d'une touche de programmation.

Méthode pour l'apprentissage d'un émetteur à main (D) :

- Introduire le crayon de programmation (5) dans l'orifice (8) jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Vous avez atteint la touche de programmation.
- Appuyer brièvement sur la touche de programmation avec le crayon de programmation.
- Maintenir appuyée une touche quelconque de l'émetteur à main pendant au moins 3 secondes.

La programmation de l'émetteur à main sur le récepteur est terminée.

Effacement des émetteurs à main enregistrés

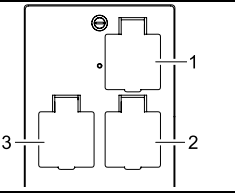
Méthode pour l'effacement des émetteurs à main sur l'appareil :

- Maintenir appuyé la touche de programmation sur l'appareil pendant au moins 5 secondes avec le crayon de programmation (5).
Tous les émetteurs à main sont effacés.

Raccorder des appareils sur la distribution d'alimentation en courant





Méthode de raccordement de vos appareils OASE à la distribution d'alimentation en courant :

- Le cas échéant, retirer le capot de protection de la distribution d'alimentation en courant.
- Sélectionner la prise appropriée à l'aide du tableau suivant.
- S'assurer que l'appareil OASE peut être branché sur cette prise. Pour cela, lire la notice d'emploi de l'appareil à brancher.
Valable en règle générale : les appareils alimentés en courant électrique via un transformateur ne doivent pas être branchés sur une prise à variateur !
- Établir le branchement.
- Utiliser impérativement la décharge de traction (E, 9) existante sur l'appareil pour les câbles de raccordement.
- Remettre le capot de protection sur l'appareil.

	InScenio FM-Profimaster
	1 Prise 1, commutable
	2 Prise 2, commutable
	3 Prise 3, commutable et à variateur

Exploitation

Méthode d'utilisation de l'émetteur à main :

DEL Lampe de contrôle	LED	InScenio FM-Profimaster
O Mise hors circuit	a 	
I Mise en circuit	b 	
- + Variateur	c 	
	d 	

Élimination des dérangements

Dérangement	Cause	Remède
L'appareil ne réagit pas aux commandes de l'émetteur à main	Le récepteur dans l'appareil ne reçoit pas les signaux de l'émetteur à main	Effectuer l'apprentissage de l'émetteur à main
	La voie hertzienne est perturbée	Changer d'emplacement, veiller à avoir un champ libre
	Récepteur dans l'appareil défectueux	Contacter impérativement le SAV OASE
	Pile de l'émetteur à main usée (DEL dans l'émetteur à main ne s'éclaire pas)	Changer la pile
	Le fusible pour courant faible s'est déclenché car un appareil non approprié a été branché sur la prise à variateur	Changer le fusible Ne brancher que des appareils appropriés sur la prise à variateur

Nettoyage et entretien



Attention ! Tension électrique dangereuse !

Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.

Mesures de protection : Avant d'exécuter des travaux sur l'appareil, couper la tension du secteur.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, propre et sec. N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou des solutions chimiques qui risqueraient d'attaquer le boîtier ou d'entraver le fonctionnement.

Remplacement de fusible

L'électronique de commande est protégée par un fusible pour courant faible. Le fusible se trouve dans un porte-fusible spécial (F, 11).

Si vous ne voulez pas effectuer le remplacement vous-même, adressez-vous à votre distributeur spécialisé.

Méthode pour remplacer le fusible :

- Débrancher toutes les fiches des appareils raccordés à la distribution d'alimentation en courant.
- Mettre la distribution d'alimentation en courant hors tension.
- Maintenir l'appareil et tourner le porte-fusible en utilisant un tournevis, exercer pour cela une légère pression et effectuer un quart de rotation vers la gauche (fermeture à baïonnette).
- Retirer le porte-fusible avec le fusible.
- Remplacer le fusible.
Utiliser un fusible pour courant faible 5 × 20 mm, 6,3 A passif.
- Remettre le porte-fusible en place.
- Rétablir les raccordements.

Changer la pile

Méthode pour changer la pile de l'émetteur à main :

- Repousser la partie inférieure du recouvrement (13) de l'émetteur à main (G,4).
- Remplacer la pile (14).
Utiliser une pile alcaline-manganèse de type V23 GA (12 V).
- Refermer le recouvrement.
- Recycler les piles conformément aux impératifs écologiques.

Recyclage



L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ! Prière d'utiliser le système de reprise prévu à cet effet. Rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble auparavant.

Gestion des piles usagées

Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. N'éliminer les piles usagées que par le biais du système de reprise prévu à cet effet.

Gestion des piles usagées à l'intérieur de la Communauté européenne

En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de restituer les piles usagées. La restitution est gratuite.

Éliminer les piles par le biais des systèmes de reprise et de recyclage publics dans votre ville ou votre municipalité ou rapporter les piles là où vous les avez achetées.

Vous trouverez ces symboles sur les piles contenant des substances nocives :

Pb = la pile contient du plomb

Cd = la pile contient du cadmium

Hg = la pile contient du mercure

Li = la pile contient du lithium



DE	Bemessungsspannung	Anschlussleistung	Belastung dimmbare Steckdose	Ausgänge	Gewicht	Abmessungen	Frequenz und max. Reichweite	Batterie
GB	Rated voltage	Connected power	Load, dimming socket	Outlets	Weight	Dimensions	Frequency and max. range	Battery
FR	Tension de mesure	Puissance connectée	Densité de courant Prise avec variateur	Sorties	Poids	Dimensions	Fréquence et portée max.	Batterie
NL	Dimensioneringsspanning	Aansluitvermogen	Belasting dimbaar stopcontact	Uitgangen	Gewicht	Afmetingen	Frequentie en max. reikwijdte	Accu
ES	Tensión asignada	Potencia de conexión	Carga atenuable Tomacorriente	Salidas	Peso	Dimensiones	Frecuencia y alcance máximo	Batería
PT	Voltagem considerada	Potência conectada	Carga, bucha de controlo por variador	Saídas	Peso	Dimensões	Frequência e alcance máximo	Bateria
IT	Tensione di taratura	Potenza allacciata	Carico presa regolabile	Uscite	Peso	Dimensioni	Frequenza e distanza max.	Batteria
DK	Nominel spænding	Tilslutningseffekt	Belastning dimbar stikkontakt	Udgange	Vægt	Mål	Frekvens og maks. rækkevidde	Batteri
NO	Merkespenning	Tilkoblet effekt	Belastning dimbar stikkontakt	Utganger	Vekt	Mål	Frekvens og maks. rekkevidde	Batteri
SE	övre märkspänning	Ansluten effekt	Belastning dimmerslutning	Utgångar	Vikt	Mått	Frekvens och maximal räckvidd	Batteri
FI	mitoitussännite	Lähtälähteho	Kuormitus, himmennettävä Pistorasia	Lähdöt	Paino	Mitat	Taajuus ja suurin kantama	Akku
HU	mért feszültség	Csatlakozási teljesítmény	A szabályozható dugaszoló aljzat terhelése	Kimenetek	Súly	Méretek	Frekvencia és max. hatótávolság	Akku
PL	napiecie znamionowe	Moc na przyłączy	Obciążenie gniazda o regulowanych parametrach	Wyloty	Ciężar	Wymiary	Częstotliwość i maks. zasięg	Bateria
CZ	domezovací napětí	Přívodní vedení	Zatížení stímitelna zásuvka	Výstupy	Hmotnost	Rozměry	Frekvence a max. dosah	Baterie
SK	dimenzačné napätie	Prívodné vedenie	Zaťaženia stímateľné zásuvka	Výstupy	Hmotnosť	Rozmery	Frekvencia a max. dosah	Bateria
SI	dimenzionirana napetost	Priključna moč	Obremenitev zniževalne vtičnice	Izhodi	Teža	Dimenzije	Frekvencia in maks. akcijski radij	Baterija
HR	gornji nazivni napon	Priključna snaga	Opterećenje na priključnoj utičnici	Izlazi	Težina	Dimenzije	Frekvencija i maksimalni doseg	Baterija
RO	tensiunea măsurată	Puterea de conectare	Sarcină doza reglabilă	Ieșiri	Greutate	Dimensiuni	Frecvență și rază max. de acțiune	Baterie
BG	номинално напрежение	Инсталирана мощност	Нагояварване на регулирането Дюза на шекера	Изходи	Тегло	Размери	Честота и макс. обхват	Акумулатор
UA	розрахункова напруга	Загальна потужність	Навантаження, що затемнюється Розетка	Виходи	Вага	Розміри	Частота й макс. радіус дії	Батареяка
RU	расчетное напряжение	Присоединяемая мощность	Нагрузка розетки регулирования	Выходы	Вес	Размеры	Частота и макс. радиус действия	Батарея
CN	设计电压	连接功率	负载可调插座	输出	重量	尺寸	频率和最大有效距离	電池
InScenio FM-ProfiMaster	AC 230 V / 50 Hz	max. 3600 W / 16 A	40 - 320 W	3	2.1 kg	215 × 155 × 295 mm	433.92 MHz 80 m	V23GA

	IP X4			
DE	Schutz gegen das Eindringen von Spritzwasser.	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.
GB	Protection against the ingress of splash water.	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Protection contre la pénétration de projection d'eau	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Beveiliging tegen het binnendringen van spatwater.	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet met het normale huisvuil afvoeren!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Protección contra la entrada de agua salpicante..	Protejase contra la radiación directa del sol.	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	Protecção contra respingos de água.	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	Protezione contro la penetrazione di spruzzi d'acqua..	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Beskyttelse mod indtrængning af vand-sprøjt.	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Beskyttelse mot inntrenging av vannsprut.	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SE	Skydd mot inträngande stänkvatten.	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållssoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Suoja roiskeveden sisäänpääsemisen estämiseksi	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Älä hävittää laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Permetvív behatolása elleni védelem.	Óvja közvetlen napugárzástól.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Zabezpieczenie przed przenikaniem rozpryskającej się wody.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Ochrana proti pronikání odstřikující vody.	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Ochrana proti prenikaniu odstrekujúcej vody	Chránit' pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SI	Zaščita pred vdíranjem pršče vode	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavrzite skupaj z gospodinjскими odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Zaštita od prodiranja prskajuće vode	Zaštitište od izravnog sunčevog zračenja.	Ne bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Protecție împotriva intrării apei de stropire.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoii menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защита от нахлуване на вода от разпръсквана водна струя	Да се пази от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UA	Захист від бризок води.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте з побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Защита от проникновения водяных брызг	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	C防止漏水滲入。	防止阳光直射。	不要与普通的家庭垃圾一起处理！	注意！ 请阅读使用说明书。

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

OASE GmbH
Tecklenburger Str. 161
48477 Hörstel
Tel. +49 54 54 / 80-0

erklärt, dass das Produkt
declares that the product

Produkt / Product: **Funk-Handsender**
Transmitter for switching commands

Typ / Type: **1534**

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.

complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Das Produkt entspricht folgenden Richtlinien und Normen:
The product complies to the following directives and standards:

ETSI EN 300220-1 (2006-04)
ETSI EN 300220-2 (2007-06)
ETSI EN 301489-1 (2008-04)
ETSI EN 301489-3 (2002-08)
DIN EN 50371 (2002-11)
DIN EN 60950-1 (2003-03)

Entsprechend dem Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang II / III / IV / V stimmt das Produkt mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 99/5/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität überein.

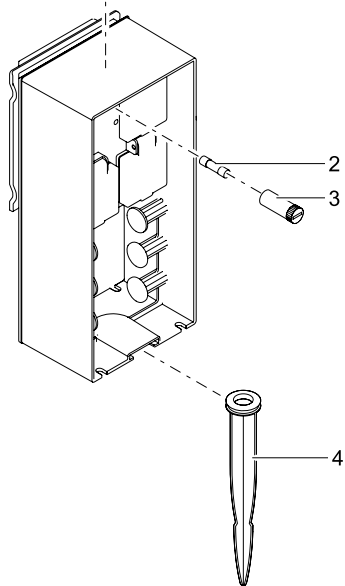
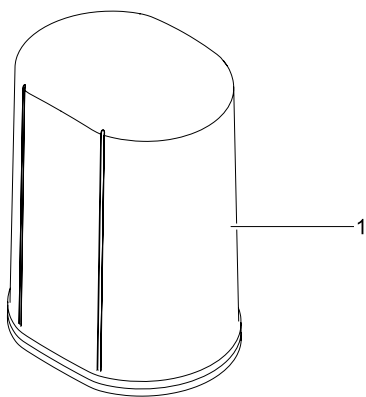
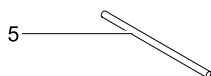
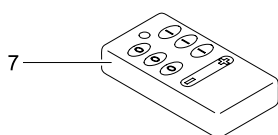
According to the assessment procedure of conformity to annex II / III / IV / V the product complies to the basic requirements of guideline 99/5/EG of the european parliament and council from March, 9th, 1999 about radio and telecommunication terminal equipment and the reciprocal acceptance of their conformity.

Hörstel, 19.06.2009



Utz Wagner
Leiter F&E Commercial Business
Head of R&D Commercial Business

Pos.	
1	33371
2	14683
3	27645
4	20284
5	14496
6	23263
7	22653





OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



29429/08F